



**13^e Concours
International de
Quatuor à Cordes
Premio Paolo Borciani**

exclusive partner

MaxMara

8 / 16 juin . 2024
Reggio Emilia, Italie

Fondateurs



Avec le soutien de



Membre de







COMITÉ D'HONNEUR

Radu Lupu
Riccardo Muti
Arvo Pärt
Maurizio Pollini
Wolfgang Rihm
Salvatore Sciarrino
Marco Stroppa
Borodin Quartet

LE COMITÉ DE PRÉSÉLECTION

Francesco Filidei, Italie
Conseiller musical
Premio Paolo Borciani
Yovan Markovitch, France
violoncelle, Quatuor Danel
Aline Privitera, Italie
violoncelle, Quartetto Maurice
Hannah Weirich, Allemagne
violon

LE JURY

Sonia Simmenauer, France/Allemagne,
Présidente
Artist manager
Lorenza Borrani, Italie
violon
Kim Kashkashian, États-Unis
alto
Garth Knox, Irlande
alto
Jonas Krejci, République tchèque
violoncelle, Pražák Quartet
John Myerscough, Royaume-Uni
violoncelle, Doric String Quartet
Abel Tomás, Espagne
violon, Cuarteto Casals



13^e Concours International de Quatuor à Cordes
Premio Paolo Borciani
8 / 16 juin . 2024
Reggio Emilia, Italie

RÈGLEMENT GÉNÉRAL

1. LE CONCOURS

La Fondazione I Teatri di Reggio Emilia (Italie) annonce le 13^e Concours international de quatuor à cordes « Premio Paolo Borciani ». Le Concours se déroulera du 8 au 16 juin 2024, au Teatro Municipale Romolo Valli de Reggio Emilia.

2. CONDITIONS D'ADMISSION

Le Concours est ouvert aux quatuors à cordes de toutes nationalités. L'âge combiné des quatre membres de chaque quatuor ne doit pas dépasser 128 ans et celui des individus ne doit pas dépasser 35 ans, à compter du 7 juin 2024 (inclus).

3. FORMULAIRE ET DÉLAIS D'INSCRIPTION

Pour participer à la sélection, on doit remplir ce **formulaire de participation** également présent sur le site <https://www.premioborciani.it/> en envoyant les documents suivants:

- a) Biographie du quatuor en anglais

b) Biographie personnelle en anglais de chaque membre du quatuor précisant les études et les professeurs;

c) Copie de la pièce d'identité en cours de validité de chaque membre du quatuor, indiquant date de naissance et lieu de résidence;

d) 2 photographies récentes en couleur du quatuor, libres de droits

e) 2 lettres de présentation du quatuor spécialement rédigées en vue du Concours, par:

- un enseignant du quatuor durant les trois dernières années
- et/ou un ou deux musiciens, dont l'un au moins fait partie d'une formation de quatuor

f) En cas de relations contractuelles exclusives avec des agents ou d'autres organisations similaires ou des maisons de disques, des déclarations de ces derniers permettant au quatuor de remplir toutes les obligations résultant de sa participation au Concours, en particulier en ce qui concerne les engagements énoncés à l'art. 7.

g) n. 2 vidéo avec des enregistrements de qualité professionnelle - par lien direct et téléchargeables - réalisés après le 8 juillet 2023 avec une caméra fixe et sans interruptions, même entre les différents mouvements d'une même pièce, non édités ou modifiés de quelque manière que ce soit, sous peine d'exclusion, librement choisis par le quatuor dans le répertoire suivant:

- 1) une composition au choix parmi les suivantes
F. J. Haydn: un quatuor au choix
ou bien
W. A. Mozart: un quatuor au choix parmi le Quatuor à cordes n° 14 en sol majeur KV 387, le Quatuor à cordes en ré mineur KV 421, le Quatuor à cordes n° 16 en mi bémol majeur KV 428
- 2) une composition au choix parmi les suivantes
A. Webern, Cinq pièces pour quatuor à cordes op. 5.
ou bien
I. Stravinsky, Trois pièces pour quatuor à cordes

Les vidéo doivent être accompagnés d'une déclaration d'auto-certification indiquant la date et le lieu des enregistrements.

Le **formulaire de participation** et tous les documents demandés et mentionnés ci-dessus doivent être envoyés **à partir du 9 octobre 2023 et reçus au plus tard à 18:00 CET le lundi 8 janvier 2024.**

Les demandes partiellement remplies ou envoyées après la date limite ne seront pas acceptées.

Les documents soumis ne seront en aucun cas retournés.

Une documentation incomplète est un motif d'exclusion du Concours.

4. PROCÉDURE DE SÉLECTION ET D'ADMISSION

Un nombre maximum de 10 (dix) quatuors sera admis au Concours. L'admission au Concours est décidée par le comité de présélection visé à l'art. 9, qui se prononce souverainement sur la base des documents demandés lors de l'inscription.

Les candidats seront informés de la décision du comité de présélection par courriel au plus tard le mardi 16 janvier 2024.

Les quatuors éligibles doivent verser un droit d'inscription de 100,00 € (cent/00) sans frais, au plus tard le jeudi 8 février 2024, sur le compte bancaire à l'ordre de

Fondazione I Teatri, n. 000 100 334 801

Unicredit, code IBAN: IT60D0200812834000100334 801; code SWIFT: UNCRITM1447.

Le nom du quartet déposant doit figurer sur le formulaire de compte courant, qui doit être exclusivement dans la monnaie unique européenne.

La preuve du paiement des frais d'inscription doit être envoyée à l'adresse suivante **premioborციანი@iteatri.re.it**

5. STRUCTURE DU Concours

Le Concours comprend quatre épreuves pour tous les quatuors admis au Concours et une épreuve finale à laquelle trois quatuors seront admis:

- **1^{ère} épreuve** > Le 18^{ème} siècle / Beethoven
- **2^{ème} épreuve** > Le 19^{ème} siècle
- **3^{ème} épreuve** > Carte blanche
- **4^{ème} épreuve** > Du XX^e siècle au contemporain / Gérard Pesson
- **Dernière épreuve** > Un quatuor de votre choix dans le « Répertoire des épreuves » qui n'a pas été joué lors des épreuves précédentes.

Chaque épreuve comprend un répertoire spécifique tel qu'indiqué à l'art. 6 du présent règlement.

A la fin du quatrième épreuve - samedi 15 juin 2024 - les 3 quatuors admis à l'épreuve finale seront annoncés.

Les résultats de la finale - prévue le dimanche 16 juin 2024 - seront officiellement annoncés le soir même, à la fin des travaux du Jury.

Toutes les épreuves auront lieu au Teatro Municipale Romolo Valli de Reggio Emilia, seront ouvertes au public et suivront l'ordre alphabétique de la lettre qui sera tirée au sort lors d'une séance publique, dans les semaines précédant le début du Concours, en présence de la direction du Concours, en présence et/ou en streaming.

Le programme des épreuves, établi par la Fondazione I Teatri en accord avec le Jury, sera envoyé par courrier électronique aux quatuors sélectionnés et rendu public sur le site Internet <https://www.premioborciani.it/>.

Tous les membres de chaque quatuor doivent se présenter au secrétariat du Concours le 8 juin 2024 entre 10 heures et 17 heures, munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

Tous les membres des quatuors admis sont tenus d'être présents à l'ouverture du Concours, prévue le samedi 8 juin 2024 (heure à préciser) au Teatro Municipale Romolo Valli.

Aucun retard des participants n'est autorisé, sous peine d'exclusion.

6. RÉPERTOIRE DES ÉPREUVES

Première épreuve: *le 18e siècle / Beethoven*

1) Ludwig van Beethoven

Quatuor n° 7 en fa majeur op. 59 n° 1, 1^{er} mouvement
(Allegro)

ou bien

Quatuor n° 8 en mi mineur op. 59 n° 2, 1^{er} mouvement
(Allegro)

ou bien

Quatuor n° 9 en do majeur op. 59 n° 3, 1^{er} mouvement
(Introduzione. Andante con moto. Allegro vivace)

2) Une composition au choix parmi les suivantes:

Franz Joseph Haydn

Quatuor en sol mineur op. 74, n° 3 « Reiter-Quartett »

Quatuor en sol majeur op. 76, n° 1

Quatuor en ré mineur op. 76, n° 2 « Quinten-Quartett »

Quatuor en si bémol majeur op. 76, n° 4

Quatuor en sol majeur op. 77, n° 1

Quatuor en fa majeur op. 77, n° 2

Wolfgang Amadeus Mozart

Quatuor en sol majeur KV 387

Quatuor en ré mineur KV 421

Quatuor en mi bémol majeur KV 428

Quatuor en si bémol majeur KV 458

Quatuor en la majeur KV 464

Quatuor en do majeur KV 465 « Dissonanzen »

Quatuor en ré majeur KV 499 « Hoffmeister »

Quatuor en ré majeur KV 575

Quatuor en si bémol majeur KV 589

Quatuor en fa majeur KV 590

Deuxième épreuve: *le 19e siècle*

Une composition au choix parmi les suivantes:

Ludwig van Beethoven

Quatuor en mi bémol majeur op. 74

Quatuor en fa mineur op. 95

Quatuor en mi bémol majeur op. 127

Quatuor en si bémol majeur op. 130 (finale: Grande Fugue op. 133)

Quatuor en si bémol majeur op. 130 (finale: Allegro)

Quatuor en do dièse mineur op. 131

Quatuor en la mineur op. 132

Quatuor en fa majeur op. 135

Johannes Brahms

Quatuor en do mineur op. 51, n° 1

Quatuor en la mineur op. 51, n° 2

Quatuor en si bémol majeur op. 67

Pyotr Il'ič Tchaïkovski

Quatuor n° 1 en ré majeur op. 11

Quatuor n° 2 en fa majeur op. 22

Quatuor n° 3 en mi bémol mineur op. 30

Antonín Dvořák

Quatuor n° 12 en fa majeur « American » op. 96

Quatuor n° 13 en sol majeur op. 106

Quatuor n° 14 en la bémol majeur op. 105

Felix Mendelssohn

Quatuor en mi bémol majeur op. 12

Quatuor en la mineur op. 13

Quatuor en fa mineur op. 80

Franz Schubert

Quatuor en la mineur « Rosamunda » op. 29 / D 804

Quatuor en ré mineur « La jeune fille et la mort » D 810

Quatuor en sol majeur op. 161 / D 887

Quatuor en mi bémol op. 125 No. 1 / D 87

Robert Schumann

Quatuor en la mineur op. 41, n° 1

Quatuor en fa majeur op. 41, n° 2

Quatuor en la majeur op. 41, n° 3

Bedřich Smetana

Quatuor n° 1 en mi mineur « Z mého života »

Giuseppe Verdi

Quatuor en mi mineur

Troisième épreuve: *Carte Blanche*

Une proposition de pièces (une ou plusieurs pièces), d'improvisations ou d'interprétations au libre choix du quatuor, de tout répertoire et de toute époque, d'une durée maximale de 30'.

Quatrième épreuve: *Du XXe siècle au contemporain / Gérard Pesson*

1) Une composition au choix parmi les suivantes:

Bela Bartók

Quatuor n° 3

Quatuor n° 4

Quatuor n° 5

Quatuor n° 6

Alban Berg

Lyrische Suite

Quatuor op. 3

Benjamin Britten

Quatuor n° 2 op. 36

Quatuor n° 3 op. 94

Claude Debussy

Quatuor op. 10

Leoš Janáček

Quatuor n° 1 « Kreutzer Sonata »

Quatuor n° 2 « Listy důvěrné » (Lettres intimes)

Helmut Lachenmann

Grido (2000-01)

György Ligeti

Quatuor n° 1 « Métamorphoses nocturnes »

Quatuor n° 2

Witold Lutosławski

Quatuor n° 1

Maurice Ravel

Quatuor en fa

Arnold Schönberg

Quatuor n° 3 op. 30

Quatuor n° 4 op. 37

Dmitrij Šostakovič

Quatuor n° 3 op. 73

Quatuor n° 8 op. 110

Quatuor n° 9 op. 117

Quatuor n° 15 op. 144

Anton Webern

Quatuor op. 28

Cinq pièces pour quatuor à cordes op. 5 + Six Bagatelles pour quatuor à cordes op. 9

Alexander Von Zemlinsky

Quatuor n° 2 op. 15

2) Gérard Pesson

Nouvelle composition pour quatuor à cordes commandée par le Concours « Premio Paolo Borciani ».

Épreuve finale

Un quatuor de votre choix du répertoire, non interprété par le quatuor lors des répétitions précédentes, ni lors de la phase de présélection.

Les éditions conformes au texte original sont recommandées.

Sur le formulaire d'inscription, le temps d'exécution prévu pour chaque pièce choisie doit être indiqué.

L'ordre d'exécution des œuvres pour chaque répétition est laissé au choix du quatuor et doit être indiqué sur le formulaire d'inscription.

L'exécution ou non des refrains est laissée au choix du quatuor.

Tous les droits de photographie, d'enregistrement audio et vidéo, de diffusion à la radio, à la télévision et sur Internet (y compris les droits de diffusion et de reproduction sur tous les supports présents et futurs, sans limitation territoriale ou temporelle, ainsi que tous les droits de reproduction, y compris les droits de reproduction photographique relatifs au Concours), de toutes les répétitions du Concours appartiennent à la Fondazione I Teatri, sans obligation de verser une quelconque compensation à d'autres personnes.

7. PRIX

Premier prix « Paolo Borciani » (indivisible)

. **€ 25.000** (vingt-cinq mille/00)

. Tournée internationale coordonnée par **Lorenzo Baldrighi Artists Management**

Toutes les mises à jour concernant les dates et lieux de la tournée seront affichées à l'adresse suivante <https://www.premiobornciani.it/>

. Résidence artistique à Reggio Emilia dans le cadre des saisons 2024/2026.

Deuxième prix

€ 10.000 (dix mille/00)

Troisième prix

€ 5.000 (cinq mille/00)

Prix spécial

€ 3.000 (trois mille/00) pour la meilleure interprétation de la nouvelle composition pour quatuor à cordes de Gérard Pesson, commandée par le Concours « Premio Paolo Bornciani ».

Prix du public

€ 2.000 (deux mille/00)

Le prix du public sera attribué à l'un des quatuors admis à la finale, selon des modalités de vote définies par Fondazione I Teatri.

Prix des moins de 20 ans

€ 1.000 (mille/00)

Une commission de jeunes étudiants en musique sera constituée pour décerner le prix à l'un des quatuors admis à l'épreuve finale.

Prix Jeunesses Musicales Deutschland

Bourse d'une valeur de € 6.000 offerte par Jeunesses Musicales Deutschland pour la participation à l'International Chamber Music Campus Schloss Weikersheim prévu en 2025.

Les prix s'entendent brutes de toute déduction fiscale.

Le quatuor lauréat s'engage à respecter les accords conclus avec l'agence qui réalisera la tournée de concerts.

Ces accords auront la priorité sur les autres engagements pris par le quatuor gagnant (ou son représentant), pour les Saisons 2024/2025 et 2025/2026, sous réserve d'accords différents convenus entre l'agence organisatrice et le représentant du quatuor gagnant, le cas échéant.

Les lauréats seront annoncés et les prix remis lors de la cérémonie officielle à la fin du Concours.

Les lauréats qui souhaitent faire connaître le résultat qu'ils ont obtenu doivent préciser le prix obtenu, en respectant strictement les décisions officielles du Jury.

Le Jury se réserve le droit d'offrir à deux quatuors au maximum parmi ceux qui n'ont pas été admis à l'épreuve finale, la possibilité de participer au programme de résidence artistique pour jeunes quatuors à cordes « Casa del Quartetto », dont la cinquième édition aura lieu à Reggio Emilia en juin 2025.

8. Jury

Le Jury est composé d'au moins cinq membres, dont le président, renommés dans le monde musical, et la majorité d'entre eux est de nationalité étrangère.

Les personnes ayant un lien de parenté ou d'affinité avec un ou plusieurs concurrents ne peuvent pas être membres du Jury.

Chaque juré fait, sur le formulaire approprié fourni par Fondazione I Teatri, une déclaration concernant sa situation personnelle par rapport aux concurrents en ce qui concerne ce qui précède.

Fondazione I Teatri se réserve le droit de remplacer les membres du Jury qui, pour des raisons d'urgence avérées, ne sont pas en mesure de mener à bien l'activité prévue.

Fondazione I Teatri adopte un règlement spécifique concernant les modalités de travail et de fonctionnement du Jury.

Les décisions du Jury sont sans appel, de même que celles de Fondazione I Teatri pour les questions ne relevant pas de la compétence du Jury.

Après l'annonce des quatuors admis à l'épreuve finale, le Jury se tiendra à la disposition des candidats exclus pour des entretiens et des éclaircissements.

L'installation du Jury aura lieu le samedi 8 juin 2024 au Teatro Municipale Romolo Valli.

Le conseiller musical du Concours assiste, sans droit de vote, aux travaux du Jury.

La coordination opérationnelle et le compte rendu des travaux du Jury sont assurés par le Secrétariat du Concours.

9. PRÉSÉLECTION DES PARTICIPANTS

Fondazione I Teatri vérifie que les concurrents respectent les exigences du règlement.

Fondazione I Teatri nomme un Comité de présélection composé de trois membres, dont aucun n'est membre du Jury, et du directeur musical du Concours, qui le préside.

Le comité de présélection est chargé d'évaluer les documents soumis par les candidats pour l'admission au Concours, selon un règlement interne défini par Fondazione I Teatri.

10. FRAIS DE SÉJOUR ET DE DÉPLACEMENT

Fondazione I Teatri, organisatrice du Concours, prendra en charge les frais d'hébergement (logement et nourriture) des quatuors admis du 8 juin 2024 au 16 juin 2024 inclus, et participera à leurs frais de déplacement avec une contribution maximale de € 500,00 (cinqcents/00) net par quatuor.

11. AVERTISSEMENTS

- a) Le Règlement du Concours est publié en trois langues (italien, anglais, français);
- b) seul le texte italien a une valeur officielle et juridique;
- c) Fondazione I Teatri se réserve le droit, dans tous les cas et à sa seule discrétion, d'annuler le Concours et toute décision relative à toute question concernant le déroulement des épreuves du Concours et la participation des concurrents;
- d) aucun changement dans la formation du quatuor admis n'est possible;
- e) en cas de litige, le tribunal de Reggio Emilia est seul compétent.

12. ORGANISATION ET INFORMATION

Fondazione I Teatri / Premio Paolo Borciani
Piazza Martiri del 7 luglio, 7
42121 Reggio Emilia - Italie

Directeur Fondazione I Teatri
Paolo Cantù

Conseiller Musical Premio Paolo Borciani
Francesco Filidei

Secrétariat général Premio Paolo Borciani
Marina Basso
téléphone + 39 0522 458 900 / premioborciani@iteatri.re.it



**Concorso
Internazionale
per Quartetto
d'Archi**
Premio Paolo Borciani